



TERMS AND CONDITIONS – TATLER OFF MENU MACAU 2025

條款及細則 – TATLER OFF MENU MACAU 2025

These are the terms (the “Agreement”) that govern your attendance at and/or participation in the Galaxy Macau™ Presents Tatler Off Menu (the “Event”) to be held in Macau from 14 to 15 November 2025 at the Galaxy Macau™ Integrated Resort (the “Venue”), presented by New Galaxy Entertainment 2006 Company Limited (the “Presenter”) and organized by Tatler Asia (Hong Kong) Limited (“Tatler Asia”, or the “Organiser”). The Event presents guests an opportunity to purchase food and drinks (the “Goods”) provided by the vendors in partnership with Tatler Asia. By registering for the Event you are agreeing to these terms, which form a legal contract between Tatler Asia, and the registered attendee and/or participant (“you”). If you are registering on behalf of another it is your responsibility to ensure that the person attending is aware of these terms and accepts them, and by completing the registration you are warranting that you have made the attendee aware of these terms and that they have accepted these terms.

以下條款（「協議」）規範閣下參與或出席於 2025 年 11 月 14 至 15 日在銀河綜合渡假城（「場地」）舉行之 Galaxy Macau™ 呈獻 Tatler Off Menu（「活動」）的相關事宜。該活動由新銀河娛樂 2006 有限公司（「主辦方」）呈獻，並由 Tatler Asia（香港）有限公司（「Tatler Asia」或「主辦機構」）策劃。

活動為嘉賓提供購買由各供應商與 Tatler Asia 合作提供之食品及飲品（「商品」）的機會。登記參加活動即表示閣下同意遵守本條款，該條款構成 Tatler Asia 與已登記之出席者及/或參與者（「閣下」）之間的法律合約。如閣下為他人登記，閣下有責任確保該出席者知悉並接受本條款，並透過完成登記確認閣下已使該出席者知悉並接受本條款。

1. No cancellations / refund policy. Unless the Event is cancelled, all sales are final and no refunds will be issued, tickets are non-exchangeable and non-refundable.
不可取消/不設退款政策。除非活動取消，所有銷售一經確認概不更改，門票不可退換。
2. All tickets cannot be re-sold. Anyone found to be re-selling their tickets will have their tickets confiscated and will not be permitted entry.
所有門票不得轉售。任何被發現轉售門票的人士，其門票將被沒收，並不得入場。
3. All tickets are unique to each attendee, and duplicate tickets will not be accepted. Those found with duplicate tickets will be refused entry into the Event.
每張門票僅限指定出席者使用，重複門票將不被接受。攜帶重複門票者將被拒絕入場。

OFF Tatler MENU

4. Event ticket is inclusive of general admission to your selected session and your selected ticket category; free-flow of selected cocktails, mocktails [and mineral water] per person. Additional food and beverage packages (subject to a 10% service charge) are available for purchase on site. For details, please contact the relevant onsite staff.
門票包括進入所選場次及所選票種的一般入場資格；每位嘉賓可享指定雞尾酒、無酒精雞尾酒 [及礦泉水] 無限暢飲。現場亦可額外購買餐飲套餐（另收取 10% 服務費）。詳情請洽現場工作人員。
5. Standing zone, seating area or cabana will be assigned by Galaxy Macau and cannot be pre-reserved.
站立區、座位區或小屋由銀河澳門安排，恕不接受預先預訂。
6. All persons must hold a valid ticket in order to enter the Venue and attend the Event. Children under 12 years of age may enter the event free of charge, if accompanied by a paying adult (no more than one child per adult is allowed). Organiser reserves the right to demand proof of age in the form of Macau Resident Identity Card, passport or other forms of proof of identity acceptable to the Organiser.
所有人士必須持有效門票方可進入場地及參與活動。12 歲以下兒童如有付費成人陪同可免費入場（每位成人僅限一名兒童）。主辦機構保留要求出示澳門居民身份證、護照或其他被主辦機構接受之身份證明文件以核實年齡的權利。
7. Organiser and/or the Venue may implement crowd control measures in order to maintain the safety of all attendees.
主辦機構及/或場地可實施人群控制措施，以保障所有出席者之安全。
8. For public safety and security reasons, Organiser and/or Venue owner has the right to search the bags and other personal belongings of all persons attending the Event and reserves the right as a result of such search to exclude any person from the Event and Venue should they be in possession of any prohibited items or to exclude any person who refuses to be searched.
基於公共安全及保安理由，主辦機構及/或場地擁有人有權搜查所有出席者的包袋及個人物品，並保留基於搜查結果拒絕任何攜帶違禁物品或拒絕接受搜查的人士進入活動及場地的權利。
9. Upon admission to the Venue you will be provided with an event wristband. This wristband must be worn throughout the event. Those who fail to present the session specific wristband will be asked to leave and not be readmitted.
入場後，閣下將獲派發活動腕帶。該腕帶必須於整個活動期間佩戴。未能出示所屬場次腕帶者將被要求離場，並不得重新入場。
10. Upon admission to the Venue you will be provided with a redemption card which entitles you to redeem the designated dish of each Vendor outlet. The redemption card is session specific and each entitlement must be utilized in a single transaction and any unconsumed/remaining item(s) of the redemption card

OFF TATLER MENU

will be forfeited at the end of the session. The redemption card cannot be reused or resold. Anyone found to be re-selling their redemption card will have their redemption card cancelled.

入場後，閣下將獲派發兌換卡，可兌換各供應商指定的餐點。兌換卡以場次為單位，每項兌換權益須於單一交易中使用，未使用或剩餘的項目將於場次結束時作廢。兌換卡不可重複使用或轉售。任何被發現轉售兌換卡的人士，其兌換卡將被取消。

11. The Goods available for redemption and purchase at the Event are available through individual Vendor outlets at the Venue, and the individual Vendors of each Vendor outlet is responsible for the quality of any such Goods provided.
活動中可兌換或購買的商品，均由場地內各供應商專櫃提供，各供應商對其提供的商品質量負責。
12. All feedback in relation to the Event can be sent for handling to Galaxy's Customer Services at offmenubookings@galaxyentertainment.com.
如有任何有關活動的意見，可電郵至銀河客戶服務部 offmenubookings@galaxyentertainment.com 處理。
13. The ticket you have purchased is for the Event and Organiser and/or Venue owner reserves the right to alter or change the programme, line up and offerings without prior notification.
閣下所購買的門票僅限參加本活動，主辦機構及/或場地擁有人保留在不事先通知的情況下更改節目、演出及提供項目的權利。
14. Unless there is a weather advisory such as Typhoon 8 or above/ Rainstorms warning signal hoist in Macau, the Event will proceed. Organiser and/or Venue owner reserves the right to cancel the Event at any stage, if deemed necessary in their sole opinion, or if circumstances arise which are outside their control, including but not limited to adverse weather conditions and any Force Majeure Events. Guests are advised to check the website (<https://www.galaxyticketing.com/>) before their visit for the latest updates. If the Event is cancelled or there are any changes to the line up, Organiser and/or Venue owner will not be liable for the payment of any compensation or any loss of money and/or expenses incurred as a result of such Event cancellation. In the event of the cancellation of the entire event only the face value of the ticket will be refunded through the ticket agent through whom the tickets were purchased.
除非澳門懸掛八號或以上颱風信號 / 暴雨警告信號，否則活動將照常舉行。主辦機構及/或場地擁有人保留在其全權認為有必要時，或在發生超出其控制範圍的情況下（包括但不限於惡劣天氣及任何不可抗力事件）取消活動的權利。建議嘉賓於前往活動前查閱 (<https://www.galaxyticketing.com/>) 以獲取最新資訊。如活動取消或節目安排有所更改，主辦機構及/或場地擁有人概不負責任何賠償、金錢損失及/或因此產生的費用。若整個活動取消，僅可透過購票代理退回門票面值。
15. When the Event is cancelled or rescheduled, an announcement will be released

OFF TATLER MENU

on Galaxy Ticketing official website. (<https://www.galaxyticketing.com/>)

如活動取消或重新安排，公告將於銀河票務官方網站發布：

(<https://www.galaxyticketing.com/>)

16. No outside food, alcohol or soft drinks may be taken into the Venue.

禁止攜帶外來食物、酒精或軟性飲品進入場地。

17. Organiser and/or Venue owner adopts a zero tolerance to drugs. You shall be refused entry or expelled from the Event and reported to the police if found to be in possession of any such illegal substances.

主辦機構及/或場地擁有人對毒品採取零容忍政策。如被發現持有任何非法物質，閣下將被拒絕入場或被驅逐出活動，並將報警處理。

18. The following articles are prohibited at the Venue and the Event: illegal drugs or substances, musical instruments (including but not limited to drums), knives or similar weapons including chains/chain wallets, fireworks, explosives, lasers and laser pointers, flags, chairs, drones, independent sound systems, generators, pets, smoke or gas canisters (including aerosols), megaphones, air-horns, dangerous or hazardous items of any description, glass vessels, poles (selfie sticks), unauthorized items for trading including but not limited to any goods or items using unauthorised event logos or brands, and any other item which in the sole opinion of Organiser and/or Venue owner endanger public safety. Organiser and/or Venue owner reserves the right to refuse entry to the Event or to eject anyone found to be in possession of any such item(s) without any refund.

以下物品禁止帶入場地及活動：非法藥物或物質、樂器（包括但不限於鼓）、刀具或類似武器（包括鏈條/鏈條錢包）、煙火、爆炸品、雷射及雷射筆、旗幟、椅子、無人機、獨立音響設備、發電機、寵物、煙霧或氣體罐（包括噴霧劑）、擴音器、汽笛、任何危險或有害物品、玻璃器皿、桿類物品（自拍杆）、未經授權的交易物品（包括但不限於使用未經授權活動標誌或品牌的商品）以及主辦機構及/或場地擁有人認為危害公共安全的其他物品。主辦機構及/或場地擁有人保留拒絕入場或驅逐攜帶上述物品者的權利，且不作退款。

19. Organiser and/or Venue owner is committed to providing a safe and inclusive environment for all attendees, regardless of their race, gender, sexual orientation, religion, nationality, age or physical ability and expect that all attendees, speakers, sponsors, and volunteers to uphold Organiser and/or Venue owner's code of conduct and treat each other with respect and dignity.

Unacceptable behaviour includes but is not limited to:

- i. harassment, intimidation, or discrimination in any form
- ii. physical or verbal abuse
- iii. making derogatory or offensive comments or gestures
- iv. inappropriate physical contact or unwelcome advances
- v. disrupting sessions, talks, or activities

OFF TATLER MENU

Any person who engages in such behaviour will be subject to immediate expulsion from the Event without a refund, and may be barred from attending future events.

主辦機構及/或場地擁有人致力於為所有出席者提供安全且包容的環境，無論其種族、性別、性取向、宗教、國籍、年齡或身體能力，並期望所有出席者、講者、贊助商及志願者遵守主辦機構及/或場地擁有人之行為準則，彼此以尊重及尊嚴對待。不當行為包括但不限於：

- 任何形式的騷擾、恐嚇或歧視；
- 身體或語言虐待；
- 作出貶低或冒犯性言論或手勢；
- 不當身體接觸或不受歡迎的挑逗；
- 干擾場次、演講或活動。

任何從事此類行為的人士將被立即驅逐出活動且不獲退款，並可能被禁止參加未來活動。

20. You acknowledge that Organiser and/or Venue owner reserve the right to request your expulsion from the Event if Organiser and/or Venue owner, in its sole discretion, considers your presence and/or behavior to create a disruption or to hinder the Event and/or the enjoyment of the Event by other attendees or speakers.

閣下承認，若主辦機構及/或場地擁有人全權認為閣下的出席及/或行為會造成干擾，或妨礙活動及其他出席者或講者的參與體驗，主辦機構及/或場地擁有人保留要求閣下離場的權利。

21. If you experience or witness any unacceptable behaviour, please immediately report it to event staff or security. Organiser and/or Venue owner takes all reports seriously and will take appropriate action to ensure the safety and comfort of all attendees.

若閣下經歷或目睹任何不當行為，請立即向活動工作人員或保安報告。主辦機構及/或場地擁有人將認真處理所有報告，並採取適當行動以保障所有出席者的安全與舒適。

22. You agree to be held responsible for your own safety and the safety of others and to comply with all event rules, regulations, and instructions provided by Organiser and/or Venue owner.

閣下同意對自身及他人的安全負責，並遵守主辦機構及/或場地擁有人提供的所有活動規則、規例及指示。

23. You agree to indemnify and hold Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities harmless from any claims, damages, or expenses arising from your participation and/or attendance at the Event.

閣下同意就因參與及/或出席活動而引致的任何索賠、損害或費用，對主辦機構及/或場地擁有人及其任何關聯實體予以保障及免責。

24. By attending the Event you acknowledge and agree to grant Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities the right at the Event to record,

OFF Tatler MENU

film, photograph or capture your likeness in any media now available and hereafter developed and to distribute, broadcast, use or otherwise globally to disseminate, in perpetuity, such media without any further approval from you or any payment to you. This grant to Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities include, but is not limited to, the right to edit such media, the right to use the media alone or together with other information, and the right to allow others to use and/or disseminate the media.

出席活動即表示閣下承認並同意授權主辦機構及/或場地擁有人及其任何關聯實體在活動中可使用現有或將來開發的任何媒體形式記錄、拍攝或捕捉閣下形象，並可無限期於全球範圍分發、播放、使用或傳播，無需再獲閣下批准或支付任何費用。此授權包括但不限於編輯媒體的權利、單獨或與其他資訊共同使用的權利，以及允許他人使用及/或傳播的權利。

25. With regards to claims from ticket holders, Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities shall not be liable for any loss, damage, cost or expense, except in the case of death or personal injury if due to any negligent act or omission on their part. Persons attending the Event are responsible for their own valuables and Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities will not be liable for any loss or damage to personal property brought to the Venue.

關於門票持有人提出的索賠，主辦機構及/或場地擁有人及其任何關聯實體概不對任何損失、損害、費用或開支承擔責任，惟若因其疏忽行為或失職而導致死亡或人身傷害，則不在此限。出席活動的人士須自行保管個人財物，主辦機構及/或場地擁有人及其任何關聯實體對攜帶至場地的個人財物的損失或損害概不負責。

26. The terms and conditions set out herein are subject to change from time to time and can be found on Galaxy Macau's website. 本條款及細則可能不時更改，更新內容可於銀河澳門官方網站查閱。

27. Privacy policy. Tatler Asia's privacy policy is available at www.tatlerasia.com/global-privacy-policy.

隱私政策：Tatler Asia 的隱私政策可於 www.tatlerasia.com/global-privacy-policy 查閱。

28. All intellectual property rights in and to the Event, the Event content and all materials distributed at or in connection with the Event are owned by Organiser and/or Venue owner (as the case maybe), their affiliated entities and/or the Event sponsors or speakers presenting at the Event. You may not use or reproduce or allow anyone to use or reproduce any trademarks (including without limitation "Galaxy", "Galaxy Macau", "Tatler" or other trade names appearing at the Event, in any Event content and/or in any materials distributed at or in connection with the Event for any reason.

活動、活動內容以及在活動中或與活動相關發放的所有資料的知識產權均屬主辦機構及/或場地擁有人（視情況而定）、其關聯實體及/或活動贊助商或講者所有。閣

OFF Tatler MENU

下不得使用、複製或允許任何人使用或複製任何商標（包括但不限於「Galaxy」、「Galaxy Macau」、「Tatler」或活動中出現的其他商號、活動內容及/或活動相關資料中的品牌）作任何用途。

29. To the fullest extent permissible by law, Organiser and/or Venue owner and any of their affiliated entities shall be entitled to assign any and all of its rights and obligations under these terms and conditions provided that your rights are not adversely affected to any material extent.

在法律允許的最大範圍內，主辦機構及/或場地擁有人及其任何關聯實體有權轉讓本條款及細則下的任何及全部權利與義務，惟不得對閣下的權益造成重大不利影響。

30. If any provision contained in the terms and conditions set out herein is found to be invalid or unenforceable by any Macau court, the invalid or unenforceable provision shall be severed or amended in such a manner as to render the rest of the provision(s) and the remainder of these terms and conditions shall remain valid and enforceable.

若本條款及細則中的任何條款被任何澳門法院裁定無效或不可執行，該無效或不可執行條款應被分割或修訂，使其他條款及其餘部分保持有效並可執行。

31. Should there be any discrepancy between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English shall prevail.

如本條款及細則的中文與英文版本有任何差異，應以英文版本為準。